



Elena Goñi. El río II. 2010. Óleo sobre lienzo, 175 x175 cm. Colección UPNA

BOLETÍN INFORMATIVO
A Z A R O A K
N O V I E M B R E
 INFORMAZIO BULETINA

2 0 2 2

- **EXPOSICIÓN** *Después de los Encuentros* ● **ÁFRICA IMPRESCINDIBLE** 22ª Edición. Al Sur del Sáhara ● **PRESENTACIÓN DE LIBROS** *Archipiélago 988*, Diego Kindler y Pedro M. Martínez Corada
- *Código deontológico*, Isabel Hualde ● **CONCIERTO** Quinteto con piano *Europa* ● **LECTURA DE POEMAS** *María Rosa Lojo* ● **ACTIVIDADES EN EUSKERA** Errezitaldi musikatua, *Trizak eta Harkaitz Cano*
- *Liburu aurkezpena, Hitzaren hasperenak*, Josu Jimenez Maia
- *Joxemiel Bidador poesia taldea*, *Xabier Lizardi* ● **CONFERENCIAS** *Estratos. Fotografía y palabras*, Carlos Cánovas ● *Tu camino*. Villar López Vallés ● **EL ATENEO PRESENTA...** *El libro de imágenes*, Jean-Luc Godard ● **RECITAL POÉTICO** *Nueva poesía* Ángel Urrutia ● **TERTULIA LITERARIA VIAJERA** *En Siberia*, Colin Thubron

Noviembre / Azaroak

las actividades del mes / hileko jarduerak

LUNES
Astelehena

MARTES
Asteartea

MIÉRCOLES
Asteazkena

JUEVES
Osteguna

VIERNES
Ostirala

SÁBADO
Larunbata

DOMINGO
Igandea

	1	2	3	4	5	6
			Ciclo: África Imprescindible			
7	8	9	10	11	12	13
	Ciclo: África Imprescindible					
	Presentación de libro	Presentación de libro		Lectura de poemas		
	Tertulia y presentación de libro. <i>Archipiélago 988</i> . Diego Kindler y Pedro M. Martínez	<i>Código deontológico</i> . Isabel Hualde		<i>María Rosa Lojo</i>		
	Concierto					
	Quinteto con piano <i>Europa</i>					
14	15	16	17	18	19	20
	Ciclo: África Imprescindible	Actividad en euskera	El Ateneo presenta...	Ciclo: África Imprescindible		
		Errezitaldi musikatua <i>Trizak eta Harkaitz Cano</i>	<i>El libro de imágenes</i> , Jean-Luc Godard			
		Conferencia	Actividad en euskera			
		<i>Estratos. Fotografía y palabras</i> , Carlos Cánovas	Liburu aurkezpena <i>Hitzaren hasperenak</i> , Josu Jimenez Maia			
21	22	23	24	25	26	27
	Ciclo: África Imprescindible	Poesía	Tertulia literaria	Ciclo: África Imprescindible		
		Nueva Poesía <i>Ángel Urrutia</i>	Viajar con libros <i>En Siberia</i> , Colin Thubron			
		Conferencia				
		<i>Mi camino</i> , Villar López				
28	29	30				
	Actividad en euskera	Poesía				
	<i>Joxemiel Bidador</i> poesia taldea. <i>Xabier Lizardi</i>	Nueva Poesía <i>Ángel Urrutia</i>				



EXPOSICIÓN
ERAKUSKETA

Del 30 de septiembre al 8 de enero / Irailak 30 – urtarrilak 8

Después de los Encuentros

Felix Ortega, Javier Balda, Fernando Iriarte, Patxi Ezquieta, Jokin Manzanos, Asunción Goikoetxea, Paco Polán, Dora Salazar, Txuspo Poyo, Dicky Recalde, Pedro Osakar, Txaro Fontalba, Santiago García, Jorge Martínez Huarte, Alfonso Ascunce, Jose Miguel Corral, Elena Goñi, Javier Muro

Organizan / Antolatzaileak
Ayuntamiento de Pamplona /
Iruñeko Udala y Ateneo Navarro /
Nafar Ateneoa
Comisarios / Komisarioak
Javier Manzanos,
Pedro Salaberri

En el recuerdo

Para responder a una pregunta recurrente siempre que se habla de los Encuentros del 72, sobre qué significaron y qué quedó después de ellos voy a referirme solo a mi experiencia personal.

No me siento capacitado para hacer un análisis general y además ya se ha escrito mucho sobre ellos y de gran interés.

Mi participación en la exposición de Arte Vasco que se celebró en el Museo de Navarra, a la que fuimos invitados algunos artistas navarros a última hora, significó un gran estímulo para mí.

Como espectador, lo que significaron en la Pamplona de aquel tiempo fue la evidencia de que vivíamos en una sociedad a la que se le negaba la libertad de expresión y se quería controlar hasta lo que pensábamos.

Conocimos que había movimientos artísticos que nos iban llegando poco a poco, movimientos que se preguntaban sobre la naturaleza del arte, sobre cómo lo percibimos y cómo las ideas eran más importantes que la imagen en algunos de ellos.

Asistí a eventos de todo tipo y lo hice con la ilusión del que entra en un mundo que no comprende del todo pero está seguro de querer entrar.

Hubo polémicas políticas que dada mi nula formación he ido entendiendo después, pero ya entonces, a pesar de todas las controversias que suscitaban los encuentros agradecía que existieran, agradecimiento que el tiempo no ha hecho más que corroborar.

Han pasado cincuenta años y la respuesta a qué significaron, es que la sociedad estaba reclamando libertades y aquellos Encuentros fueron una más de las acciones que certificaban esa necesidad.

Pedro Salaberri

Lugar / Tokia
Sala de Armas
Planta 1 de
La Ciudadela /
Ziudadelako
Arma aretoa
1. solairua

El catálogo de esta exposición ya se ha enviado por correo electrónico a los socios.

Organiza África imprescindible
Colabora Ateneo Navarro / Nafar Ateneoa

PAMPLONA

EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA
EL GRITO INTERIOR
3 de noviembre a 15 de enero
Lugar: Pabellón de Mixtos de la Ciudadela. 1ª planta.

Presentación y visita guiada
3 de noviembre
Jueves, 19.00h
Lugar: Pabellón de Mixtos de la Ciudadela. 1ª planta.
A cargo de Mamadou Gomis, Comisario de la Exposición.



CINES AFRICANOS ANTE EL SIGLO XXI
Filmoteca de Navarra
Proyecciones a las 19.30h. y posterior coloquio.

4 noviembre, viernes
LA NUIT DES ROIS
(La noche de los reyes)
De Philippe Lacôte. Costa de Marfil, 2020.
Ficción, Color, 93'

11 de noviembre, viernes
THE RUMBA KINGS
(La noche de los reyes)
De Alan Brain. EE.UU., 2021.
Documental, Color, 94'

18 de noviembre, viernes
JUJU STORIES
Del Colectivo Surreal16: Michael Omonua, Abba T. Makama, D.J. "Fiery" Obasi. Nigeria, 2021. Ficción, Color, 84'

25 de noviembre, viernes
MLUNGU WAM/GOOD MADAM
(Buena señora)
De Jenna Cato Bass. Sudáfrica, 2021.
Ficción/terror, Color, 92'

Civican

CLUB DE LECTURA.
BIBLIOTECA DE CIVICAN
8 y 22 de noviembre
martes, de 18.00 a 19.30h.
LITERATURAS LUSO-AFRICANAS.

DIÁLOGOS
14 de noviembre, lunes, 19.00h.
Con Fundación Caja Navarra
Auditorio de Civican
EL CAMBIO CLIMÁTICO EN ÁFRICA

SAHEL: UN CONFLICTO TOTAL EN ÁFRICA
21 de noviembre, lunes, 19.00h.
Crisis climática; yihadismo; disputas políticas e injerencias extranjeras.



TUDELA

Todas las actividades con acceso libre y gratuito
Con el Cine Moncayo y el Ayuntamiento de Tudela.
Entrada libre.

CINES AFRICANOS ANTE EL SIGLO XXI
Cine Moncayo
Premiadas internacionalmente y versiones originales con subtítulos en castellano.

8 de noviembre, martes, 20.15h.
LA NUIT DES ROIS (La noche de los reyes)

9 de noviembre, miércoles, 20.15h.
MLUNGU WAM/GOOD MADAM (Buena señora)
De Jenna Cato Bass. Sudáfrica, 2021. Ficción/
terror, Color, 92'

10 de noviembre, jueves, 20.15h.
THE RUMBA KINGS De Alan Brain. EE.UU., 2021.
Documental, Color, 94'
Presenta y dirige el coloquio: Beatriz Leal Riesco.

DIÁLOGOS
Con Fundación Acción Solidaria y Escuela Social
de la Ribera y La Rioja

15 de noviembre, martes, 19.30h.
Palacio Decanal. Plaza de San Jaime s/n.

EL CAMBIO CLIMÁTICO EN ÁFRICA
Intervienen: Aurora Moreno Alcojor, Autora del libro con el mismo título, XII Premio Ensayo Casa África. Periodista, colabora con diversos medios y edita el blog "Por fin en África"; y Samuel Pérez Garrido. Activista social, ha participado en los Foros Sociales internacionales, entre ellos la historia y el desarrollo de África.

8 martes asteartea

Archipiélago 988

Lugar / Tokia
Nuevo Casino
Principal
Hora / Ordua
19:00

Diego Kindler

(Madrid, 1984). Es lingüista y traductor. Ha publicado la novela *El tablero de parchís* (Caligrama, 2019), y los relatos *Diarios de un caracol* y *La muerte de Iván Antónovich* en la revista *Almiar* (España), y *Dwaj w parku* y *Kolejka* en la revista *Fraza* (Polonia).

Pedro M. Martínez Corada

(Madrid, 1951). Escritor y fotógrafo. Director de la Revista *Almiar*. Ha publicado el libro de relatos *Nunca llueve sobre el Sáhara* (Mandala & Lápiz Cero, 2008) y participado, entre otras, en las antologías *Vampiros, ángeles, viajeros y suicidas* (Kokoro Libros, 2005) e *Inventarium* (Margen Cero, 2013). Primer premio del I Certamen de Relato Breve de la Asociación del Foro Cultural de Madrid (2006). Web: martinezcorada.es

Archipiélago 988 es ante todo un libro colectivo de relatos nacido como proyecto común de siete autores, que tienen por costumbre reunirse con asiduidad para intercambiar ideas, opiniones y sugerencias sobre lo que cada uno escribe. A lo largo del pasado año, mientras dedicábamos buena parte de esas reuniones a debatir el diseño del libro y resolver la nada fácil tarea de encontrar un título adecuado que nos convenciera a todos, cobró forma la idea de asimilar nuestra obra colectiva a una especie de archipiélago, un territorio incierto, sin demarcaciones precisas ni fronteras, surgido de forma un poco misteriosa al integrar en un todo único las muy diversas formas de situarse frente a la realidad y entender la experiencia narrativa que cada uno de nosotros aporta al conjunto.

Dicho todo lo anterior, *Archipiélago 988* es una obra recomendable para cualquier lector amante de lo insólito, que aprecie el placer de viajar sin un rumbo fijo, de adentrarse en un entramado de historias donde lo inesperado puede surgir en cualquier momento y las cosas no siempre son lo que parecen ser. Y si así lo hace seguramente descubra que, a fin de no perderse en ese laberinto, le será necesario apelar unas veces a la fuerza evocadora de los recuerdos, otras a la imaginación y la capacidad de asombro ante lo inexplicable y, en no pocas ocasiones, al sentido del humor.

PRESENTACIÓN
DE LIBRO
LIBURU
AURKEZPEN A

Presentan / Aurkezleak
Diego Kindler y
Pedro M. Martínez Corada
Organiza / Antolatzaileak
Ana Martínez Mongay,
Vocal de Literatura y Lingüística



Programa

8 martes asteartea

A. Dvorak (1841 - 1904)

Quinteto con piano en La M, op. 81
Allegro ma non tanto
Dumka
Scherzo (Furiant)
Finale Allegro

J. Brahms (1833 - 1897)

Quinteto con piano en Fa m, op. 34
Allegro non troppo
Andante, un poco Adagio
Sherzi Allegro
Finale Poco sostenuto



Quinteto con piano *Europa*

El quinteto *Europa* está formado por cinco reconocidos músicos. Todos ellos cuentan con gran experiencia en el campo de la interpretación, tanto en grupos de música de cámara como en la orquesta sinfónica, labor que compaginan con el ámbito docente.

La obra *Op. 81 de Antonín Dvořák*, es el resultado de un orden impecable, sin que la vena lírica del maestro checo quedara por ello amordazada. *Dumka*, *Furiant* y otras figuras rítmicas y bohemias, fueron adaptadas.

El quinteto con piano del compositor hamburgués Johannes Brahms, es una de las partituras de música de cámara más apreciadas. Sin embargo, conoció varias metamorfosis antes de ser publicada en 1865 su versión definitiva. Es una obra tan llena de ideas, que requiere una orquesta entera.

CONCIERTO
KONTZERTUA

Lugar / Tokia
Auditorio Fernando Remacha,
Ciudad de la Música. Paseo Antonio
Pérez Goyena, 1
Hora / Ordua
19:30

Organiza / Antolatzailea
Julio Escauriaza
Vocal de Música y Artes Escénicas

Intervienen / Partehartzaileak
Cristian Ifrim, violín I
Anna Radomska, violín II
Carolina Úriz, viola
Diego Arbizu, violoncello
Maruxa Llorente, piano

Isabel Hualde

Obra literaria: *El juego y el vuelo*, *Cisne azul o cisne negro* (I premio XX Certamen María del Villar), *El ojo cegado*, *Reconstrucciones*, *Caminar horas*, *Ashwayats*. Finalista en el II Certamen internacional de Amnistía Internacional (Valladolid). Incluida en una treintena de antologías poéticas y de relatos, revistas especializadas y medios digitales. Sus poemas han sido traducidos al euskera, francés, árabe y neerlandés. Ha participado en recitales y encuentros nacionales e internacionales y obtenido diversos reconocimientos: homenajeada por el colectivo "Letras sin fronteras" con la antología "Cadáver nómada X" en honor de Roque Dalton. Su poema "mujer-escritura" figura en la escultura "Mujeres y libros" en el Parque de la Memoria en Peralta.

Oihana Garro

Licenciada en Bellas Artes (técnicas gráficas).
Instagram: @oihanagarroiustr

9 miércoles asteazkena

Código deontológico

"¿Sabemos algo sobre el umbral del dolor?", o "dad una pluma a la historia para que corrija sus zonas oscuras", son algunos de los versos de **Código deontológico** donde la autora nos interroga sobre la manera en la que observamos al mundo y a los demás seres que habitan la tierra. Prologado por Marta Navarro, cuenta con el epílogo de Santi Elso y las ilustraciones de Oihana Garro. Así mismo hay poemas traducidos al euskera por Iñaki Bazterrika y Mikel Sanz Tirapu.

Presentan / Aurkezleak
Santiago Elso Torralba y Ana Martínez Mongay
Organiza / Antolatzaileak
Vocalía de Literatura y Lingüística

Lugar / Tokia
Nuevo Casino Principal
Hora / Ordua
19:30

PRESENTACIÓN
DE LIBRO
LIBURU
AURKEZPEN A



María Rosa Lojo

(Buenos Aires, 1954)
es una escritora e investigadora argentina. Se doctoró en Letras por la Universidad de Buenos Aires. Ingresó al Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, donde llegó a ser Investigadora Principal. Actualmente es directora académica del Centro de Estudios Críticos de Literatura Argentina en la Facultad de Filosofía, Letras y Estudios Orientales de la Universidad del Salvador (Buenos Aires) y Profesora del Doctorado en la misma Universidad. Es autora de una considerable y variada producción especializada en su campo de investigación. Cuenta con diversos reconocimientos a la trayectoria, el más reciente, la Medalla Europea de Poesía y Arte (European Medal of Poetry and Art-Homer) Bruselas, 2021.

Presenta / Aurkezlea
Javier de Navascués
Organiza / Antolatzaileak
Ana Martínez Mongay,
Vocal de Literatura y Lingüística

Lugar / Tokia
AULA 1 (planta sótano)
del Museo de la Universidad
de Navarra
Hora / Ordua
19:30

Lectura de poemas de María Rosa Lojo

En este encuentro poético, tendremos la oportunidad de conocer la poesía de María Rosa Lojo, aprovechando su estancia en Pamplona. De la mano del profesor Javier de Navascués, nos adentraremos en la personalidad y en la obra de esta escritora argentina. Entre los aspectos que vertebran su trayectoria, destacaremos la conjunción de diferentes estéticas, discursos y géneros de forma que entre prosa y poesía apenas existe una delgada línea de separación en sus textos. En cuanto a los temas, predominan la memoria de la inmigración, personajes marginales, la presencia de figuras femeninas y los rasgos autobiográficos, entre otros.

La lectura de sus poemas, por parte de la propia autora, dará lugar, sin duda, a un animado coloquio en el que podrá participar el público asistente.

POESÍA
POESÍA

11 viernes ostirala



Javier De Navascués

(Cádiz, 1964)
Es Catedrático de Literatura Hispanoamericana y Director del Departamento de Filología de la Universidad de Navarra desde 2012. Ha publicado 23 libros entre monografías, ediciones críticas, historias de la literatura y volúmenes colectivos.

16 miércoles asteazkena

Ponente / Hizlaria
Carlos Cánovas
Fotógrafo

Organiza / Antolatzaileak
Pedro Salaberri,
Vocal de Artes
plásticas



Carlos Cánovas

Es autor de varios libros que recogen su obra personal, como *Paisajes fugaces* (IVAM, Valencia, 1997) y *En el tiempo* (Museo Universidad de Navarra, 2017). A lo largo de más de cuarenta años ha alternado la realización de su trabajo con la enseñanza de fotografía. Ha expuesto su obra en numerosas ocasiones, tanto individual como colectivamente. Hay obra suya en diversos museos y centros fotográficos. Premio Príncipe de Viana de la Cultura 2020



BUDAPEST

Estratos. Fotografía y palabras

CARLOS CÁNOVAS

Premio Príncipe de Viana de la Cultura 2020

Presentado el pasado mes de abril, el libro *Estratos. Fotografía y palabras* es el resultado del proyecto realizado como consecuencia del premio Príncipe de Viana de la Cultura, concedido a Carlos Cánovas en 2020. El libro recoge en un orden cronológico, aunque no necesariamente, fotografías y reflexiones a las que se ha entregado a lo largo de su trayectoria.

Lugar / Tokia
La Fabrica de Gomas
Fuente de la Teja 12
Soto de Lezkairu
Hora / Ordua
19:00

Para el autor un fotógrafo también es lo que lee, como un escritor es lo que ve. Las dos cosas son inseparables. La cuestión es el modo en que lo visual y lo verbal puedan llegar a determinar un todo, alejándose de viejas afirmaciones como las que sentencian que una imagen vale más que mil palabras o que una fotografía que no puede contar todo por sí sola no es válida.

Demasiado a menudo el mundo de la fotografía se comporta como si lo visual y lo verbal fuesen enemigos irreconciliables. *Estratos* no es un libro de fotografías al uso. Tampoco es un conjunto de textos más o menos literarios. Es una oportunidad para conciliar las dos cosas, derivadas ambas en este caso de los sucesivos proyectos del autor, algunos de los cuales (*Budapest-Derivas*, *Plantas y circunstancias* o *Apenas*, entre los últimos) podrán ser revisados en esta charla junto al propio libro.

16 asteazkena miércoles

Actividad en euskera

ZERBAIT GERTATZERA DOA EDOZEIN UNETAN

Egileak / Interpretes
Trizak eta Harkaitz Cano
Antolatzaileak / Organizan
Iruñako Udala eta Nafar Ateneoa
Tokia / Lugar
Kondestablearen
Jauregia
Ordua / Hora
19:30

Raymond Carver ipuingile eta poeta (1938-1988) 'errealismo zikin' deitu izan zaionaren ordezkari behinena izan zen. Etiketa trakets xamarra da hori, ordeza; izan ere, ba al da errealismo garbirik? Eguneroko bizitzeko zirrikiturik gordinenetan txinparta poetikoak ateratzen trebe zen poeta amerikarraren aleekin dago osatua, batik bat, emanaldia, AEBk eman diguten genero txundigarrienaz lagunduta: jazzarekin, alegia Oihartzun berriak aurkitu ditu *Trizak* hirukoak poema hauetan eta Harkaitz Cano arduratu da itzulpen lanaz eta ahotsa jartzeaz.

Trizak Jon Piris, Julen Izarra eta Hasier Oleaga dira Trizak. Kontrabaxuak, saxofoiak eta bateriak osatutako ezohiko formazioa, beraz. Jazz taldeetan zein herri musikaren beste aldaera batzuetan zaildutako musikariak dira hirurak. *Organiks*, *Travellin'* *Brothers Big Band* eta *RS Faktor* taldeetan aritutakoa da Izarra, eta, gaur egun, *Nevermind Trioko* partaide da Hasier Oleagarekin batera; Oleagak berak, hainbat disko bere izenaren argitaratzeaz gain, talde ugariarekin kolaboratu du, eta Ruper Ordorikaren zuzeneko taldean jotzen du duela hamar urtetik hona. Hain zuzen, Ordorikari lagundu zion Jon Pirisek *Memoriaren mapan* diskoaren bikote formatuko biran.



EL LIBRO DE IMÁGENES

Nada excepto silencio. Nada excepto una canción revolucionaria. Una historia en cinco capítulos, como los cinco dedos de una mano.

Nada excepto silencio. Un vacío grande y redondo. Un sentimiento de ausencia permanece en el corazón del cine contemporáneo tras la triste noticia del fallecimiento de Jean-Luc Godard el pasado mes de septiembre. Con la proyección de "El libro de imágenes" (*Le livre d'image*, 2018), su última película, el Ateneo y Filmoteca Navarra quieren rendir un pequeño y sentido homenaje a un cineasta de mirada siempre joven, cuyos textos y películas han dejado una huella imborrable en la historia del cine.

"Todo lo intentó, todo lo absorbió, fue varios cineastas, tuvo varias vidas, algunas simultáneamente", decía el cineasta Olivier Assayas de un Godard que irrumpió en el cine francés como una auténtica aparición, de la mano de la célebre revista *Cahiers du cinema* dirigida por André Bazin, de la Cinemateca francesa de Henri Langlois, y de la *Nouvelle Vague*, movimiento cinematográfico que el propio Godard encabezaría junto a cineastas como Agnès Varda, Jacques Rivette, Claude Chabrol o François Truffaut. Nacido en 1930 en París y miembro de una familia franco-suiza de la alta burguesía, filmaría en 1960 *Al*

final de la escapada (À bout de souffle), película clave de la nueva ola que daría al cineasta francés una relevancia que películas como *Vivir su vida (Vivre sa vie)*, *El desprecio (Le Mépris)*, *Banda aparte (Bande à part)* o *Histoire(s) du cinema* no harían sino consolidar y elevar.

"Tengo una regla que no me ha abandonado: hacer lo que podemos y no lo que queremos, hacer lo que queremos a partir de lo que podemos, hacer lo que queremos con lo que tenemos y no soñar con lo imposible" decía un Godard que hace gala de esta máxima en *El libro de imágenes*, título que referencia un poemario de Rilke. Fragmentos de películas deterioradas, imágenes con colores saturados, o textos, forman parte de este ensayo expansivo que a partir de películas como *Salò, La parad de los monstruos (Freaks)*, o *Vértigo*, reflexiona de manera profunda sobre lo cinematográfico, pero también sobre la Historia, la Política o la Sociología. Y es que como sentenciaba el propio Godard, *"en el cine no pensamos, somos pensados"*.



17 jueves
osteguna

Presenta / Aurkezlea
Patxi Burillo

Organiza / Antolatzailea
Vocalía de
Cinematografía
Lugar / Tokia
Filmoteca de Navarra
Hora / Ordua
19:30

Precio / Prezioa
1 euro presentando
el carnet del Ateneo
(entrada normal: 3 euros)

2018

90' Color
Suiza

Director / Zuezendaria
Jean-Luc Godard
Guión / Gidoia
Jean-Luc Godard
Reparto /
Partehartzaileak

Voz:
Jean-Luc Godard,
Anne-Marie Miéville,
Jean-Pierre Gos



Josu Jimenez Maia

(Iruñea, 1967) Euskal idazlea da eta lanbidez ingeles irakaslea eta Hezkuntzan aritutakoa. Berriozar Irratian, Euskalerrria irratan, Nafar Ateneoaren Constantes Vitales aldizkarian, Maiatz aldizkarian eta baita Hatsa olerki bilduman ere ohiko kolaboratzailea da. Narratiban, hainbat ipuin ditu sarituak eta argitaratuak, bertzeak bertze, Tene Mujika lehiaketa, Orixe saria, Iparragirre saria eta Atarrabiako Petri saria. Euskal Idazleen Elkarteko idazkaria izan zen (2010-2014), baita Nafar Ateneoko Euskara eleduna ere.

(Iruñea, 1967) Es escritor en euskara. Se ha dedicado a la Enseñanza. Es colaborador habitual en Berriozar Irratia, Euskalerrria irrata, en la revista Constantes Vitales del Ateneo Navarro, revista literaria Maiatz y en el poemario anual Hatsa. Cuenta con varios premios y publicaciones de cuentos, entre otros: Concurso Tene Mujika, premio Iparragirre y Premio Petri de Atarrabia. Ha sido secretario de la Asociación de Escritores Vascos y también vocal de Euskara del Ateneo Navarro.

17 osteguna jueves

Actividad en euskera



HITZEN HASPERENAK

JOSU JIMENEZ MAIA

Hitzen Hasperenak Josu Jimenez Maiaren olerki-bilduma berria Baionako Maiatz argitaletxearen eskutik heldu da, eta Iruñean aurkeztuko da, Karrikiri liburu-dendan. Euskara eleduna den Ines Castiellak hauxe diosku liburuaren hitzaurrean "Hitzen hasperenak izenburu duen olerki bilduma izan zitekeen Hitzaren aldarria ere, edota, haratago joanda, Hasperenaren hitzak. Liburuaren irudiak, akuarelak, Maite Ramosek eginak dira. Aurkezle lanetan Maiatzeko editorea den Lucien Etxezaharreta lapurtarra arituko da.

Hitzen hasperenak es el título del poemario de Josu Jimenez Maia, editado por la editorial de Bayona Maiatz, que será presentado en Pamplona, en la librería Karrikiri. La vocal de Euskera y Cultura Popular, Inés Castiella, es la autora del prefacio o introducción del poemario. Las imágenes que acompañan al libro son acuarelas realizadas por Maite Ramos. El editor de Maiatz, el labortano Lucien Etxezaharreta, correrá a cargo de la presentación de este nuevo poemario en euskera.

LIBURU
AURKEZPEN A
PRESENTACIÓN
DE LIBRO

Partehartzaileak / Intervienen
Josu Jimenez Maia,
Idazlea / autor
Lucien Etxezaharreta,
Maiatz argitaletzeko editorea

Antolatzailea / Organiza
Ines Castiella Imaz
Euskara eta Euskal Kultura
saileko eleduna

Tokia / Lugar
Karrikiri liburutegia
Xabier karrika, 2
Ordua / Hora
19:00



POESÍA
POESÍA

23 y 30 miércoles
asteazkena

Coordina / Koordinatzailea
Javier Martínez Echeveste
Organiza / Antolatzailea
Ana Martínez Mongay
Vocal de Literatura y Lingüística
Lugar / Tokia
Sede del Ateneo Navarro
Hora / Ordua
19:30



*Reunión de poetas que leen
y comentan sus versos.
Todas aquellas personas
que quieran participar;
también como oyentes, serán
bienvenidas.*

23 miércoles asteazkena



Villar Lopez Vallés

(Pamplona, 1971) Es Técnico Superior de Artes Plásticas y Diseño en Fotografía Artística por la Escuela de Arte de Pamplona. Trabaja como redactora gráfica en la Agencia Efe desde 2002. Sus fotografías sobre la información diaria forman parte de los distintos medios de comunicación nacionales e internacionales. Ha colaborado en la agencia Magnum en su sede de Londres (2001) dentro del Programa Europeo Erasmus + del Gobierno de Navarra. Ha participado en diversas publicaciones para entidades e instituciones así como en múltiples exposiciones colectivas e individuales entre las que destaca la llevada a cabo en la II Semana de la Cultura Navarra en Bruselas (2013). Es miembro del jurado en concursos de fotografía del Ayuntamiento de Pamplona e imparte cursos y talleres en centros educativos y culturales. En 2013 el Ayuntamiento de Pamplona, con la colaboración del Gobierno Foral, publica su obra 'iWay'. Un libro de fotografía personal y profunda sobre el Camino de Santiago.



Tu camino

El camino de Santiago lleva, desde hace siglos siendo una ruta recorrida por millones de peregrinos de todas partes del mundo. Todos los caminantes reconocen su carácter transformador que les ha hecho reflexionar. La senda del alma la llaman algunos, otros la de las emociones.

Ponente / Hizlaria

Villar Lopez Vallés

Fotógrafa

Organiza / Antolatzailea

Pedro Salaberri,

Vocal de Artes plásticas

Lugar / Lekua

La Fábrica de Gomas

Fuente de la Teja 12

Soto de Lezkairu

Hora / Ordua

19:00

VIAJAR CON LIBROS

*Estación Ateneo**En Siberia de Colin Thubron*

24 jueves osteguna

Colin Thubron (Londres, 1939) es un viajero infatigable y escritor de gran prestigio internacional, como lo demuestran los importantes premios recibidos. Según The Independent “*es uno de los dos o tres mejores escritores vivos de viajes*”. A finales del siglo XX escribió *En Siberia*, fruto de un arriesgado viaje de más de 16.000 kilómetros por el extremo más inhóspito y salvaje de la extinta URSS. *En Siberia* es un reportaje claro y valiente sobre las tierras y los seres de un pueblo que había perdido sus dos polos históricos de referencia: la religión y el comunismo. Con una prosa dulce y desgarrada al mismo tiempo, de un realismo crudo pero no exento de humor, el escritor nos lleva desde la belleza de los paisajes siberianos a la realidad de la durísima existencia de sus habitantes, acostumbrados a sobrevivir por encima de todo.

Organiza / Antolatzailea

Gaudencio Remón,
Vocal de Viajes y
Excursiones
Culturales

Ponente / Hizlaria

Santiago Elso,
Psicólogo y poeta



Lugar / Tokia
Sede del Ateneo Navarro
Hora / Ordua
19:00

29 asteartea martes

Dinamizatzailea / Dinamiza

Ines Castiella Imaz

Vocal de Euskera y Cultura Popular
/ Euskera eta Euskal kultur eleduna

Joxemiel Bidador

poesia taldea

Lekua / Lugar

Sede del Ateneo Navarro
& on line / Ateneoaren
egoitza eta on line

Euskarazko poesia jorrazteko asmoz, hilabete bakoitzeko azkeneko asteartean, arratsaldeko 7,30etan biltzen gara Nafar Ateneoaren baitan. Euskaraz egindako poesia izanen dugu mintzagai, hala nola, norbaitek nahi izanez gero, bere poemak errezitatzeko parada izango du. Taldea irekia da eta Nafar Ateneoko kide ez denak ere ateak zabalik ditu.

Hilabete honetan euskal poesigintzaren klasiko bat landuko dugu, **Xabier Lizardi**, eta duela gutxi berrargitaratutako ‘Bihotz-begietan’ egingo diogu aipamena.

P O E S I A
P O E S I A

On line
[https://meet.jit.si/
JoxeMielBidadorPoesiaTaldea](https://meet.jit.si/JoxeMielBidadorPoesiaTaldea)

Ordua / Hora
19:30

Últimas actividades en imágenes



ATENEO NAVARRO  **NAFAR ATENEOA**

DECLARADO DE UTILIDAD PÚBLICA
ONURA PUBLIKOKO ERAKUNDE IZENDATUA

Subvencionado por / Diruz lagunduta:



Con la colaboración de / Kolaborazioak ondoko hauekin:



Síguenos en / Jarrai iezaguzu:



Avda. Barañain, 10 - 1ªA
31008 Pamplona-Iruña
T. 948 275 302

www.ateneonavarro.es
ateneo@ateneonavarro.es